

# Wladyslaw Bartoszewski (1922–2015)

In survivent d'Auschwitz per l'amicizia cun la Germania

DA GUIIU SOBIELA-CAANITZ

■ **Ils 24 d'avrigl a Varsovia, sia citad natala, è mort l'istoricher Wladyslaw Bartoszewski. Anc ils 19 d'avrigl aveva'l salvà in pled commemorativ davart l'insurrecziun dal ghetto da Varsovia (19 d'avrigl 1943). Gia avant diesch onns, ils 27 da schaner 2005, aveva'l fatg endament la liberaziun dal champ d'Auschwitz/Oswiecim il 1945.** Ma sia allocuziun forse la pli memorabla è stada quella ch'el ha drizzà per tudestg al Bundestag ils 28 d'avrigl 1995, sco minister polac da l'exteriur, per commemorar l'armistizi da 1945 in mez tschientaner pli tard, pia avant ventg onns. 1940–1941 è Bartoszewski stà praschunier en il champ d'Auschwitz ; lez n'era lezza giada anc betg l'imperi da la mort ch'el è vegnì pli tard. Ins ha relaschà Bartoszewski perquai ch'el ha mussà ad in sutuffizier tudestg ina medaglia da la Madonna schend : «Ich bin kein Jude, ich bin Katholik !» Suenter sia liberaziun ha'l cumbattì en l'organisaziun «Zegota» che s'engaschava per ils gidieus en il ghetto da Varsovia. Era durant l'occupaziun tudestga en Pologna cumbattev'l per l'amicizia cun il giudaissim e perfin cun il pievel tudestg. Il 1986, pia avant la vieuta da 1989-1990, cun survegnir a Frankfurt am Main il «Friedenspreis des Deutschen Buchhandels», ha'l cità il discurs da president federal Richard von Weizsäcker (1920–2015) ils 8 da matg 1985: «Ils 8 da matg 1945 ha muntà liberaziun. El ha liberà nus tuts dal sistem violent dal nazissem e da ses spreusch per ils umans (...). Lez di ha segir manà grevas sufrientschas a blers. Ma nus n'astgain betg vesair la fin da la guerra sco la chaschun da fugia, bandischada e suppressiun. Lezza chaschun stat en l'entschatta da la guerra e da quella tirannia che ha manà a la guerra. Nus n'astgain betg separar quel di da matg 1945 dal 30 da schaner 1933 [il di che Hitler ha prendì la pussanza].»

## Per ina memoria europeica

L'istoricher Jacques Piccard (Universitad da Basilea) fa endament en il magazin giudaic «Tachles» (Turitg) dals 30 d'avrigl 2015 (pp. 16–17): «Bartoszewski (...) era commember da la Cumissiun independenta d'experts Svizra – Segunda Guerra mundiala («Cumissiun Ber-

gier») (...). El è s'engaschà sco commember dal sindicat 'Solidarnosc' cunter il reschim comunistic ; lur è'l vegnì la figura simbolica da la libertad en Pologna per in'integraziun conscianta en l'Uniu europeica (...). Nagina pasch senza libertad, nagina libertad senza pasch, (...) far endament ensemen e fundar ina memoria europeica (...). El ha fatg attent cun ina giada als commembers svizzers da la Cumissiun Bergier (...) ch'Auschwitz è tuttina situà er en Svizra, cuntrariamain a la sentenza banala d'in cusseglier federal [Jean-Pascal Delamuraz].» Bartoszewski fascheva attent al fatg che «quels che han impedì ad ina part dals gidieus d'entrar en Svizra» als tramettevan implicitamain ad Auschwitz. Piccard concluda: «Cun Bartoszewski è mort in ami, ina perditga dal temp, in spiritus rector, in chau stinà (...). Nus duvrain nossa en Pologna memoria e regurdanza per tegnair endament las enormas midadas e devastaziuns e las speranzas novas». Il parsura dal Cussegl europeic, Donald Tusk, po valair sco figl spiertal da Bartoszewski ; er el sa tudestg e, sco figl da la Pomarania, è sensibel a las bramas e temas da l'Europa baltica limitrofa da la Russia imperialistica. «Retschertgas d'opiniun mussan che 90 % dals Russ sajan pronts per discutir la pussaivladad d'ina guerra nucleara. 57 % dals Russ pli vegls manegian che nagin na possa guadagnar ina tala guerra, ma 40 % dals pli giuvens èn persvas che la Russia possa victorisar sur ils Stadis unids e l'Allianza atlantica» («The Economist», 2 da matg 2015, p. 24).

